

УДК 811.162.3

ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ АСПЕКТ ОБУЧЕНИЯ РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ: СПЕЦИФИКА ЧЕШСКОГО РАЗГОВОРНОГО ДИСКУРСА

Аннотация. Специфика чешской языковой ситуации заключается в том, что для носителей языка сфера применения литературного чешского языка достаточно ограничена, а разговорная речь представляет собой сложный комплекс элементов литературных, обиходно-разговорных и диалектных. Иностранцам, изучающим чешский язык, необходимо не только овладеть «двойным» набором языковых средств, но и четко представлять вариативность их использования. Цель нашего исследования – выявить эффективные методы формирования речевой компетенции, позволяющей осуществлять непринужденную коммуникацию на чешском языке. Материалом послужили новые учебники чешского языка для иностранцев, используемые как в Чехии, так и за рубежом. Были проанализированы способы презентации обиходно-разговорных элементов, репертуар средств, форма подачи, типы заданий для развития речевых навыков.

Ключевые слова: *языковая ситуация, чешский язык как иностранный, лингводидактика, разговорный дискурс, устная интеракция, социокультурная адаптация*

THE LINGUOCULTURAL ASPECT OF TEACHING COLLOQUIAL SPEECH: THE SPECIFICS OF CZECH COLLOQUIAL DISCOURSE

Abstract. The paper deals with the linguocultural aspect of teaching colloquial speech. In this study, an attempt was made to show how the specific Czech diglossia affects learning colloquial Czech for foreigners. Foreigners studying the Czech language need not only to master the "double" set of language tools, but also to clearly understand the variability of their use. The special attention is given to oral speech competence, which is the primary basis of all communication. The paper provides an outline of several textbooks of the Czech language for foreigners, used both in the Czech Republic and abroad. The ways of presenting the elements of colloquial Czech the types of tasks, that help learners develop and improve their communication skills were analyzed.

Keywords: *language situation, Czech for foreigners, linguodidactics, spoken discourse, interactive skills, sociocultural adaptation*

Целью изучения иностранного языка является формирование коммуникативной компетенции, т.е. способность адекватного использования языковых средств в соответствии с ситуацией общения. В описании уровня В2 [1, с. 26] содержится определенное противоречие в требованиях к навыкам аудирования и устной интеракции:

Аудирование

Я понимаю развернутые доклады и лекции, и содержащуюся в них даже сложную аргументацию, если тематика этих выступлений мне достаточно знакома. Я понимаю почти все новости и репортажи о текущих

событиях. Я понимаю содержание большинства фильмов, *если* их герои *говорят на литературном языке*.

Говорение (диалог)

Я умею без подготовки довольно свободно участвовать в диалогах с носителями изучаемого языка, говорю достаточно быстро и *спонтанно*, чтобы постоянно *общаться с носителями языка без особых затруднений* для любой из сторон. Я умею принимать активное участие в дискуссии по знакомой мне проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения.

Специфика чешской языковой ситуации заключается в том, что для носителей языка сфера применения литературного чешского языка (spisovná čeština – SČ) достаточно ограничена, а разговорная речь представляет собой сложный комплекс элементов литературных, обиходно-разговорных (obecná čeština – OČ) и диалектных, следовательно, для «непринужденного общения» с чехами любому иностранцу, изучающему чешский язык, необходимо не только овладеть «двойным» набором языковых средств (т.к. различия между SČ и OČ прослеживаются на всех уровнях системы), но и четко представлять вариативность их использования.

Для выявления эффективных методов формирования речевой компетенции представляется целесообразным обратиться к предложенной Г.П. Нещименко [2] коммуникативной модели строения этнического языка, в рамках которой выделяются зоны регулируемого и нерегулируемого речевого поведения, а разговорная речь (далее РР) интерпретируется как функциональное звено, а не конкретная языковая манифестация.

Находясь в зоне нерегулируемого речевого поведения РР, тем не менее, подчиняется определенным правилам построения неподготовленного высказывания, протекающего в реальном времени – в стереотипных ситуациях требуется соблюдение социально-коммуникативных норм, использование определенных коллокаций и фразем (включая формулы речевого этикета) и употребление соответствующих дискурсивных коннекторов, структурирующих высказывание в целом. РР функционально обеспечивает сферу неформального общения, специфика которого находит отражение в неоднозначном соответствии лингвистической формы и функции в речевом дискурсе – «Одна и та же лингвистическая форма (например, предложение с вопросительным синтаксисом) может иметь разные функции в дискурсе (например, вопрос, просьбу), а одну и ту же функцию (например, просьбу) можно реализовать разными формами (например, вопросительной, повелительной)» [3, с. 129]. Интеракционная вариативность, в свою очередь, проявляется в выборе участниками общения установки (кооперация vs. конфликт), содержания (информативное или фатическое), в правилах смены реплик, способах выражения понимания и согласия, а также в просодических и паралингвистических характеристиках. Игнорирование подобных различий может стать причиной коммуникативной неудачи. «И, хотя непонимание возможно в любом

устном взаимодействии, оно является особой проблемой для межкультурного общения из-за систематических различий в культурных убеждениях и паттернах лингвистического поведения, которые участники считают нормальными» [3, с. 180].

Предполагается, что основные социокультурные различия, касающиеся поведения в стандартных ситуациях речевого общения на чешском языке, уже были прокомментированы на предыдущих уровнях (элементарном A1, A2 и пороговом B1), поэтому на продвинутом, приближающемся к свободному владению уровне B2 основной акцент в формировании речевых навыков смещается на освоение нового «функционального звена» – чешской разговорной речи (далее ЧРР), представляющей собой «непростую комбинацию элементов литературного языка и обиходно-разговорного койне <...> при этом «переключение кодов» происходит автоматически и незаметно для самого носителя языка» [4, с. 66].

В этой статье рассматриваются способы презентации элементов ЧРР, репертуар средств, форма подачи, типы заданий для развития речевых навыков (формирование дискурсивной, компенсаторной и прагматической компетенции) в новых учебниках чешского языка для иностранцев, используемых как в Чехии, так и за рубежом:

«*Čeština pro cizince – úroveň B2*» [5] продолжает серию комплексных учебников, созданных в соответствии с требованиями [1], он предназначен для студентов всех национальностей и включает актуальный языковой материал, прорабатываемый как в коммуникативных упражнениях, так и в блоке заданий, нацеленных на грамматические структуры. «*Koncepte celé knihy je volena s ohledem na potřebu moderního jazykového materiálu, tzn. materiálu s dostatečným zásobníkem konverzačních aktivit i zásobníkem cvičení zacílených na gramatické formy*» [5, с. 1]

«*Čeština pro život 2*» [6] – «Чешский язык для жизни 2» – пособие по развитию устной речи для студентов-иностранцев, уже хорошо говорящих по-чешски, но стремящихся достичь уровня владения носителей языка – «*kteří už mluví česky, ale přesto se chtějí ve svém vyjadřování dále zdokonalovat a neustále si rozšiřovat svoji slovní zásobu tak, aby jim běžná komunikace nedělala vůbec žádné problémy*» [6, с. 7]

«*Nebojte se češtiny*» [7] – «Не бойтесь чешского языка» – издание для тех, кто хочет понять разницу между «академическим» и «повседневным» чешским языком и преодолеть существующие между ними различия – «*učebnice se zrodila ve zvláštní interakci mezi vyučujícím a studenty. Cílem učebnice je seznámit zahraniční studenty se širokým repertoárem běžně mluvených jazykových prostředků a typických reakcí v obvyklých životních situacích*» [7, с. 9]

«*Ústní a písemné vyjadřování pro pokročilé (čeština pro cizince)*» [8] – учебный материал, созданный в рамках гранта Института богемистики философского факультета Карлова университета в Праге и использующийся

в курсе для студентов иностранцев с целью совершенствования их навыков устной и письменной речи.

Выбранные учебники объединяет общее требование к исходному уровню владения чешским языком (не ниже B1 – *pro středně pokročilé až pokročilé studenty*), наличие аутентичных материалов и установка на овладение как рецептивными, так и продуктивными формами общения на уровне B2. Отличия касаются тематического содержания, структуры отдельных уроков, наличия аудиоматериалов и графического оформления.

Актуальные для развития речевых навыков на уровне B2 темы, представленные в комплексном учебнике [5], по-разному детализируются в других пособиях:

1. Коммуникация – рассматривается вербальное и невербальное (жестикация, мимика) общение *Lidská komunikace* [5], современные средства коммуникации *Moderní komunikace* [6], общение в социальных сетях и виртуальные знакомства *Virtuální seznamka a sociální síť* [6], психологическая совместимость *Chceme se poznat lépe*3, особенности телефонных разговоров *Telefonujeme* [7], *Telefonní konverzace* [8]

2. Работа, карьера – поиск работы *Hledáme práci* [7], подготовка к собеседованию *Životopis, motivační dopis* [8], офисная иерархия, отношения среди коллег *Kariéra* [5], финансы *Kde na to všechno vzít peníze* [6]

3. Культура – спектакли, концерты, чешская опера *Kultura* [5], планы на вечер, дресс-код для культурных мероприятий *Večer se jdeme bavit* [6]

4. Семейные отношения – традиционная и современная семья, распределение обязанностей *Žijeme spolu* [5]

5. Окружающая среда и стиль жизни – разноплановая тема, в нее вошли:

урбанизация, охрана окружающей среды *Příroda kolem nás* [6]

стресс и релаксация *Životní prostředí a životní styl* [5]

жизнь в городе или деревне *V rušném městě, nebo na vesnici?* [6]

здоровый образ жизни *Jak být dlouho fit?* [6]

отражение повседневной жизни – студенческая жизнь *Sladký život studentský* [6], поиски жилья *Hledáme byt* [7], приглашение в гости *Pozvání na návštěvu* [7]

путешествия *Chceme být stále mobilní* [6], *Pojďme někam ven* [7], *Cestujeme* [7]

некоторые чешские привычки *Za výhodnými nákupy se slevou* [6]

и даже философские вопросы о необходимости жизненных перемен *Změna je život* [6].

6. Негативные явления (преступность) – *Kriminalita* [5], виды преступлений, работа частного детектива *Kriminalita. Hlavně klid a jdeme na to!* [6]

7. «Народная мудрость» – фольклор, обычаи, традиции *Lidová moudra* [5], праздники *Vánoce po Česku* [6], *Jarní probouzení* [6]

8. Помощь окружающим – благотворительность, защита животных, «телефон доверия» *Pomáháme si* [5], просьба о помощи *Potřebujeme pomoc* [7]

9. Необычные явления – гороскопы, гадания, паранормальные явления и сказочные существа *Mezi nebem a zemí* [5]

10. Изучение иностранных языков – разные типы курсов, сертификационные экзамены, занятия с носителем языка *Studium jazyků* [5]

11. Чешские СМИ – бумажные издания (журналы, газеты), телевидение и интернет, новостные и развлекательные жанры *Ve světě českých médií* [6], фейковые новости *Jak zastřelit novinářskou kachnu* [8]

Тематическое разнообразие и многоаспектность каждой из тем предполагает наличие у студентов обширного словарного запаса и умения выбирать лексику в соответствии с формальным или неформальным характером ситуации общения. Авторы учебников по-разному подошли к решению вопроса о разграничении элементов литературного языка и ЧРР.

Если в «Čeština pro život 2» отсутствуют любые пометы (даже стилистические в поурочных словариках), то в «Čeština pro cizince – úroveň B2» графически выделены элементы ЧРР в текстах диалогов, но без комментариев

Minidialog 3

A: Nechápu, proč se ještě dneska lidi berou. Škoda, že se tyhle oslavy nedělají taky u rozvodů.

B: Já se teda do ženění dvakrát nehrnu.

A: Protože seš rozumněj, ne blázen jako tyhle dva.

B: Hele, počkej. Manželství má přece i svoje výhody.

A: Jo? A jaký, prosím tě?

B: Můžeme tady například dneska sedět a pít jedno pivo za druhým. [5, с. 205]

а к каждому диалогу есть задание «объяснить значение выражений»

Řekněte, co znamenají tyto obraty.

*To si piš. Ten je hustej, co? To je pravda, ale ta děsivá atmosféra mě fakt dostala. ...to bylo něco. Přitom mi **pokaždý přeběhl mráz po zádech.** Nechtěl bych bejt v jeho kůži. Vid', to mi taky vyrazilo dech. Tak to si určitě nesmíme nechat ujít. [5, с. 132]*

в этом случае именно преподаватель должен скорректировать возможные неточности в понимании смысла выражения и его стилистической маркированности и дать адекватный перевод для лучшего закрепления новой лексической единицы.

Более полные сведения о различиях между «литературным» и «коллоквиальным» языком (этот термин А. Adamovičová использует при объяснениях материала студентам, чтобы не погружать их в сложную терминологию, связанную со стратификацией чешского языка) представлены в «Nebojte se češtiny», где присутствуют графические выделения в текстах

- *Haničko, hodila by se ti příští sobota? Chtěl bych už konečně pozvat naši partu na ten mejdan...*

- *Prosím tě, Honzo, ty seš nějak úplně mimo. Víš přece, že jsem slíbila mamince, že jí na chatě pomůžu...* [7, с. 46]

а также есть таблица, в которой указаны фонетические и морфологические отличия [7, с. 279-282] и отмечена частотность их употребления (*jev velmi rozšířený, jev méně rozšířený, jen na ústupu*), что позволяет студентам осознанно включать в свою речь нелитературные элементы.

Активно используются таблицы и в «Ústní a písemné vyjadřování pro pokročilé (čeština pro cizince)» – на основе содержащейся в них информации *Charakteristické rysy mluveného projevu*

• *specifické jazykové prostředky pro zahájení a udržení konverzace:*

a) *zahájení promluvy: jo, a...; no; tak; no tak*

b) *kontaktné prostředky: mh mh; jo (jo); no právě; no ne; aha (= poslouchám); jo? Víš?*

c) *pokračování v tématu: opakování (stejný nebo jiný mluvčí)*

d) *nové téma: jo, a ... (program na zítra); no a ... (návrat k tématu)*

студенты должны самостоятельно найти и выделить в тексте все перечисленные явления

Najděte v textu jazykové prostředky, které slouží:

1. *k zahájení promluvy;*

2. *ke kontaktu s komunikačním partnerem;*

3. *k uvedení nového tématu;*[8, с. 33]

В рассматриваемых учебниках образцы ЧРР представлены в разных форматах: аудиозаписи, видеофрагменты фильмов, транскрипты диалогов, учебные и художественные тексты.

Записи диалогов в [5] и [6] были сделаны профессиональными актерами из разных регионов Чехии, чтобы речь звучала максимально естественно и содержала обычный набор элементов ЧРР. Но, на наш взгляд, наиболее удачными учебными материалами можно считать аутентичные образцы с записями чешских песен и фрагменты художественных фильмов, которые изначально были рассчитаны на носителей языка и не подвергались никакой адаптации. Специальные упражнения к ним позволяют активизировать разговорную лексику, закрепляя ее маркированность:

V rozhovoru se vyskytovaly různé slangové výrazy a ustálená slovní spojení. Nahraďte jimi tučně vtištěné výrazy:

1. **tlustý muž** vedle mě **jedl** popcorn. (*tlouštík – chroupal*)

2. *Snad půl hodiny hlasitě pil* brčkem kolu. (*srkal*)

3. *V kině seděl přede mnou jeden vysoký člověk.* (*dlohán*)

4. *Jezdím raději na různé festivaly.* (*festy*)

5. *Některé výroky jsou nezapomenutelné.* (*hlášky*) [6, с. 168]

В случае затруднений при прослушивании/просмотре следует использовать транскрипт, который дает дополнительную возможность для обработки фонетического и лексического материала:

Pracujte s transkriptem.

a) *Podívejte se na podtržená slova a řekněte, jak byla v ukázce vyslovená.*

b) *Označte v textu vulgarismy a nespisovné výrazy.* [5, с. 243]

Отсутствие аудиоматериалов в [7] и [8] отчасти компенсируется развернутыми пояснениями, примерами контекстуального употребления слов, приведением в поурочном словарики «литературного» синонима и комплексом упражнений, направленных на разделение тематической лексики на формальную и неформальную:

Znát někoho nějaký ten pátek – znát někoho už delší dobu, znát ho dobře

To budeš koukat – budeš se moc divit [7, с. 121]

Несомненным достоинством этих учебников является и функциональный подход, позволяющий выбирать в соответствии с уровнем языковой компетенции стратегии и языковые средства, необходимые для осуществления эффективной коммуникации в стандартных ситуациях – так, например, «просьба о помощи» включает в себя три варианта:

Просьба *Pomoz mi, prosím tě!* – положительная реакция *Jistě. Samozřejmě.* – благодарность за помощь *Jste strašně hodný. Díky!* – реакция на благодарность *Za málo. To nic není.*

Просьба *Pomoz mi, prosím tě!* – отрицательная реакция *Nemůžu. Fakt nevím. Nech mě na pokoji!* – ответная реакция на отказ *To ti teda pěkně děkuju.*

Просьба *Pomoz mi, prosím tě!* – отказ с обоснованием невозможности выполнить просьбу *Bohužel nevím. Zkuste se zeptat někoho jiného.* [7, с. 65]

Так же детально рассматриваются и другие ситуации *Potřebujeme poradit. Protestujeme. Co si o tom myslíte? Diskutujeme,* при этом студент получает не только модель построения высказывания, как в *Vyprávíme příhody,* но и достаточное языковое обеспечение для развития компенсаторной стратегии

Snažíme se něco vyzvědět. Nechceme se s něčím svěřit. Chceme říct, ale nevíme jak. Reakce utěchy. [7, с. 123-124]

Kompenzační strategie – jazykové prostředky [8, с. 61]

1. *hledání vhodného výrazu – no, jak se to řekne (česky), jak bych to řekl, počkejte, hned si vzpomenu*

2. *parafráze – Je to něco na ... / něco jako ... / nějaký ... / takový ... Je to druh něčeho / věc, která ...*

3. *oprava – či spíše ... myslel jsem spíš ...*

4. *upřesnění – jinými slovy ... / jinak řečeno, ...lépe řečeno ... / přesněji ...to znamená, (že)...*

Для успешной интеракции «недостаточно просто научиться восприятию и порождению высказываний» [1, с. 13], важно учитывать их модальную перспективу: степень достоверности, уверенности в соответствии содержания действительности (**jistota** – *určitě, jistě, rozhodně, zaručeně...*; **nejjistota** – *asi, snad, nejspíš, pravděpodobně, třeba, možná...*;

ujišťování o pravdivosti sdělení – opravdu, doopravdy, skutečně, fakt...; tvrzení bez záruky – prý, údajně; říká se, že), отношение говорящего к содержанию высказывания (**spokojenost** – *Jsem rád / Mám radost / Těší mě, že ... Je fajn / skvělé / úžasné / fantastické, že...*; **nespokojenost** – *Mrzí mě / Je mi líto / Vůbec mě netěší / Vadí mi / Zklamalo mě, že ... Bohužel ...*; **otázka na postoj** – *Co tomu / na to říkáš?*), оценку (**kladné hodnocení** – *Líbí se mi... Mám rád ... To nemá chybu. Je / Zdá se mi / Připadá mi hezký / báječný / sympatický / zajímavý / vhodný*; **záporné hodnocení** – *Nelíbí se mi ... / Nemám rád ... Není to nic moc. Není to žádná sláva. Je / Zdá se mi / Připadá mi ošklivý / hrozný / protivný / nudný. Fuj. Br. Nemůžu to ani vidět*; **otázka na hodnocení** – *Jak se ti líbí ...? Jaké to bylo? Jaký z toho máš pocit? Jak to na tebe působí?*), согласие/несогласие (**souhlas** – *Ano. Jistě. Ovšem. Samozřejmě. Přesně tak. To je pravda. To je fakt. Nepochybně je to tak. S tím úplně souhlasím*; **opatrný souhlas** – *Asi / Zřejmě ano. Asi to bude tak. Je to docela možné. Možná, že je to tak, ale ... Do určité míry je to tak, ale ... I tak by se to dalo říct. / Jak se to vezme*; **nesouhlas** – *Ne. V žádném případě. To (vůbec) není pravda. / To je nesmysl. / Tak to vůbec není. / Je to (úplně) jinak. To si nemyslím. V žádném případě neplatí, že...*)

Формированию навыка использования этих языковых средств способствует ряд специально подобранных упражнений на комментирование высказываний (1), выражения своего отношения к чешским реалиям (2), согласия/несогласия с утверждениями и обоснование своей позиции (3):

1. *Na základě úvodního textu vyjádřete následující informace s různou mírou jistoty. Využijte jazykové prostředky z tabulky 4.1.*

Vzor: Sdružení ISKUNA chtělo zrušit smluvní vztah ke dni 31. 7. 2013. – Sdružení ISKUNA chtělo skutečně zrušit smluvní vztah ke dni 31. 7. 2013. [8, с. 40-41]

2. *Diskutujte. Vyjádřete své hodnocení následujících skutečností. Pro otázky a odpovědi použijte jazykové prostředky z tabulky 5.2 (část B).*

1. Češi, 2. české jídlo, 3. počasí v České republice, 4. Filozofická fakulta UK, 5. současné ubytování na koleji / v podnájmu

Vzor: Češi jsou fajn, ale zklamalo mě, že někteří nejsou upřímní. [8, с. 50-51]

3. *Vyjádřete svůj ne/souhlas s následujícími tvrzeními. Použijte jazykové prostředky z tabulky 6.1. Svůj názor stručně zdůvodněte.*

1. Sociální a komunikační dovednosti jsou dnes důležitější než znalosti a vědomosti. 2. Alternativní metody ve školství jsou vždy jen dočasným módním trendem. 3. Ve škole by měl panovat řád a disciplína. [8, с. 56]

«Безбарьерному» переходу от учебной коммуникации в рамках коммуникативных упражнений к аутентичной коммуникации в ситуациях реального общения способствует максимальное погружение в чешский речевой дискурс, поскольку аутентичные материалы, не адаптированные для обучения иностранцев, не являются образцом литературного языка – «публичная коммуникация утратила нормативный характер, некогда

обязательный для нее. В связи с этим умение адекватно понять звучащую живую речь может быть востребовано не только в ситуациях неофициальной дружеской беседы или общения в виртуальной сети, но и при просмотре телепередач, фильмов, театральных постановок, чтении прессы, прослушивании песен и других аудиоматериалов» [9, с. 18]

Проведенное исследование показало, что (несмотря на всю сложность чешской языковой ситуации) правильно отобранный и организованный учебный материал может помочь иностранным студентам овладеть необходимыми элементами ЧРР. При этом важно соблюдать определенный баланс, т.к. «употребляющий литературных элементов больше, чем требуется в данной конкретной ситуации, рискует прослыть снобом, меньше – невежей» [4, с. 66] и учитывать неоднозначное отношение носителей языка к употреблению иностранцами элементов обиходно-разговорного койне.

На продвинутом уровне владения языком наибольшие сложности возникают при аудировании, поэтому особое внимание следует уделять коллокациям и дискурсивным маркерам чешской разговорной речи. Представляется целесообразным постепенное их введение уже на начальных уровнях, чтобы добиться автоматического «переключения кода» у студентов уровня В2 не в ущерб формированию речевой культуры, что позволит полностью соответствовать требованиям Общеευропейских компетенций.

Список использованной литературы

1. Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка. Страсбург, 1996. М., 2003.
2. *Нещименко Г.П.* Языковая ситуация в славянских странах: Опыт описания. Анализ концепций. М.: Наука, 2003. 279 с.
3. *Кэмерон Д.* Разговорный дискурс. Интерпретации и практики / Пер. с англ. Х.: изд-во «Гуманитарный центр» / Вовк Ю.С., 2015. 316 с.
4. *Изотов А.И.* Литературный чешский язык и обиходно-разговорное койне // Язык, сознание, коммуникация: Сб. статей / Отв. ред. В. В. Красных, А. И. Изотов. М.: МАКС Пресс, 2008. Вып. 36. С. 64-69.
5. *Vocou Kestřánková M., Hlínová K., Pečený P., Štěpánková D.* Čeština pro cizince – učebnice úroveň B2. Brno: Edika, 2013, 478 p.
6. *Nekovářová A.* Čeština pro život. 2. vyd. Praha: Akropolis, 2008, s. 264.
7. *Adamovičová A.* Nebojte se češtiny. 2. vyd. Praha: Nakladatelství Karolinum, 2007, 283 p.
8. *Hudousková A. a kol.* Ústní a písemné vyjadřování pro pokročilé (čeština pro cizince). Interní učební materiál. Praha: ÚBS Filozofická fakulta, Univerzita Karlova, 2015, 146 p.
9. *Сладкевич Ж. Р.* Обучение разговорной речи на уроках русского как иностранного [Электронный ресурс] // Слово.ру: Балтийский акцент. 2013. №3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/obuchenie-razgovornoj-rechi-na-urokah-russkogo-kak-inostrannogo> (дата обращения: 16.02.2022).

УДК 372.881

ФОРМИРОВАНИЕ СТРАТЕГИЙ АНГЛОЯЗЫЧНОГО РЕЧЕВОГО ПОВЕДЕНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В СТАРШИХ КЛАССАХ

Аннотация. В настоящее время в связи с глобализацией английского языка представляется необходимым обучать англоязычному речевому поведению учащихся всех возрастов, так как это способствует развитию коммуникативной и социокультурной компетенций и активизации их речемыслительной деятельности.

Ключевые слова: *речевое поведение, англоязычное речевое поведение, англоязычный речевой этикет, стратегия дистанцирования, стратегия преувеличения, стратегия поддержания коммуникативного контакта.*

DEVELOPING STRATEGIES OF ENGLISH SPEECH BEHAVIOR IN TECHING ENGLISH IN HIGH SCHOOL

Abstract: Nowadays due to the globalization of the English language, it seems necessary to teach English speech behavior students of all ages, as it promotes the development of communicative and socio-cultural competencies and stimulates their cognitive activity.

Keywords: *speech behavior, English speech behavior, English speech etiquette, distance strategy, exaggeration strategy, communication contact strategy.*

Проблема обучения англоязычному речевому общению не до конца изучена, а одной из основных целей обучения иностранному языку является развитие коммуникативных способностей и обеспечение готовности обучающегося к межкультурной коммуникации. «Формирование коммуникативной компетенции выступает в качестве ведущей при обучении иностранным языкам, поскольку она наиболее точно отражает предметную область «Иностранный язык». ... Происходящие сегодня изменения в общественных отношениях, средствах коммуникации требуют повышения коммуникативной компетенции школьников, совершенствования их филологической подготовки» [1, с. 243]. Именно этим обусловлена актуальность проведённого исследования.

В силу масштабных изменений в образовании перед педагогами ставится новая важная задача: переход от знаний к компетенциям, а именно к таким особо значимым как коммуникативная и социокультурная. Необходимость выделения данной задачи в обучении иностранному языку связана с «готовностью и способностью жить и взаимодействовать в современном поликультурном мире». Стоит подчеркнуть, что коммуникативная компетенция определяется речевой деятельностью, а